

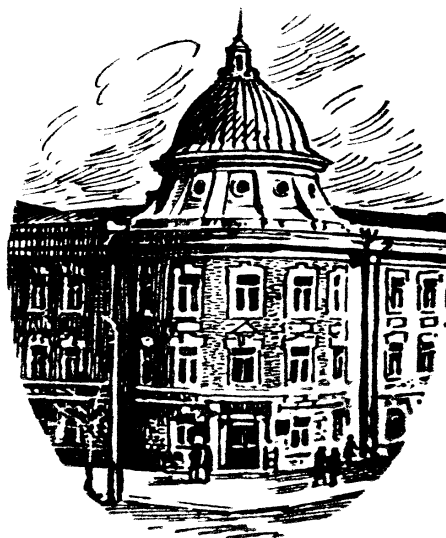
Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
**«ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

РАННЕЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Направление: 050100 – Педагогическое образование

Профиль: Иностранный язык

Квалификация - Бакалавр



Пермь
ПГГПУ
2012

УДК 371.26
ББК Ч 420.28
Р 224

Рецензент:

кандидат педагогических наук, доцент, кафедры английского языка ПГГПУ
Л.А. Желватых

Авторы-составители: док. пед. наук, проф. Безукладников К. Э., канд. пед. наук, доц. Нельзина Е. Н., доц. Яковлева А. Л.

Р 224 **Раннее обучение иностранным языкам:** учеб.-метод. комплекс курса. 050100 – «Педагогическое образование». Квалификация – «Бакалавр» / авт. – сост. Безукладников К.Э., Нельзина Е.Н., Яковлева А.Л. ; Перм. гос. пед. ун-т. – Пермь, 2012. – 61 с.

Учебно-методический комплекс по дисциплине «Раннее обучение иностранным языкам» составлен в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования к специальности «Педагогическое образование». Материалы издания раскрывают содержание курса; цели и задачи изучения дисциплины; средства, формы и методы их реализации. Дисциплина входит в профессиональный цикл, относится к базовой части.

Издание адресовано студентам, изучающим курс «Раннее обучение иностранным языкам».

УДК 371.26
ББК Ч 420.28

Согласовано с деканом обучающего факультета:

Декан: канд. фил. наук, доцент

Т.Г. Логинова

Согласовано:
Учебно-методическая комиссия
факультета:
«02» июля 2012 г.
Председатель УМК факультета
иностраных языков: канд. пед.
наук, доцент Е.Ю. Панина

Рекомендовано кафедрой
методики преподавания
иностраных языков:
Протокол № 137
«25» июня 2012 г.
Зав. кафедрой доктор пед. наук,
профессор К.Э. Безукладников

Содержание

| | | |
|-----|--|----|
| 1. | Цели и задачи изучения дисциплины | 4 |
| 2. | Место дисциплины в структуре ООП | 4 |
| 3. | Требования к результатам освоения дисциплины..... | 5 |
| | 3.1. Принятая структура компетенций | 5 |
| | 3.2. Матрица соотнесения разделов учебной дисциплины и формируемых компетенций | 7 |
| 4. | Объем дисциплины | 8 |
| | 4.1. Объем дисциплины и виды учебной работы | 8 |
| | 4.2. Распределение часов по темам и видам учебной работы..... | 8 |
| 5. | Содержание дисциплины..... | 10 |
| | 5.1. Программа дисциплины..... | 10 |
| | 5.2. Содержание семинарских и практических занятий | 12 |
| 6. | Образовательные технологии | 15 |
| | 6.1. Технологии аудиторной работы | 15 |
| | 6.2. Технологии внеаудиторной работы | 15 |
| 7. | Структура и содержание самостоятельной работы студентов..... | 16 |
| | 7.1. Структура и трудоемкость самостоятельной работы студентов | 16 |
| | 7.2. Содержание самостоятельной работы студентов..... | 17 |
| | 7.3. Тематика рефератов, эссе и методические рекомендации по их выполнению | 19 |
| | 7.4. Тематика курсовых работ и дипломных работ | 22 |
| 8. | Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины..... | 24 |
| | 8.1. Основная литература | 24 |
| | 8.2. Дополнительная литература..... | 25 |
| | 8.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы.. | 27 |
| | 8.4. Материально-техническое обеспечение | 28 |
| 9. | Материалы, устанавливающие содержание и порядок проведения входного и текущего контроля, промежуточной аттестации..... | 29 |
| | 9.1. Требования и форма проведения входного контроля..... | 29 |
| | 9.2. Формы и содержание текущего контроля знаний..... | 34 |
| | 9.2.1. Формы текущего контроля знаний..... | 34 |
| | 9.2.2. Критерии оценки сформированности компетенций..... | 36 |
| | 9.2.3. Перечень контрольных вопросов для самопроверки студентов..... | 43 |
| | 9.3. Форма и содержание промежуточной аттестации..... | 43 |
| 10. | Глоссарий по курсу дисциплины..... | 50 |
| 11. | Список литературы..... | 55 |

1. Цели и задачи дисциплины:

Курс «Раннее обучение иностранным языкам» преследует **цель**: создать у студентов теоретическую базу и сформировать представление о специфике содержания и структуры педагогической деятельности учителя иностранного языка в начальной школе и детском саду, а также подготовить студентов к самостоятельной работе учителя иностранного языка в системе непрерывного языкового образования.

Задачи курса:

1. Познакомить студентов с наиболее известными методическими направлениями, системами и методами, формами и средствами, новейшими технологиями обучения иностранным языкам в детском саду и начальной школе в отечественной и зарубежной методике.

2. Сформировать у них основы умений творчески применять свои знания на практике в процессе решения учебных, воспитательных и образовательных задач на уроке и занятиях в различной организационной форме с учетом конкретных условий начальной школы и детского сада.

3. На базе теоретических знаний развивать у студентов профессиональное методическое мышление, помогающее им, используя действующие учебники, учебные пособия, наглядные и технические средства обучения, успешно справляться с решением методических задач в различных педагогических ситуациях с учащимися начальной школы и детьми дошкольного возраста.

4. Сформировать у будущих учителей профессионально корректное и целесообразное отношение к детям дошкольного возраста, учащимся начальной школы и их учебной деятельности с учетом специфики их психолого-физиологических особенностей и особенностей предмета «иностраный язык».

5. Формировать у будущих учителей навыки и умения педагогического общения на уроке иностранного языка в начальной школе, индивидуального и дифференцированного подхода в процессе обучения и воспитания.

2. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Раннее обучение иностранным языкам» относится к *базовой части профессионального цикла* (БЗ.В.ДВ.4.1).

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные при изучении следующих дисциплин:

1. «Технические средства обучения» (Б2.В.ОД.2),
2. «Теории и технологии воспитания» (Б3.Б.1.2),

3. «Теории и технологии обучения» (Б3.Б.1.3),
4. «Психология» (Б3.Б.2),
5. «Педагогика» (Б.3.Б.1),
6. «Методика обучения и воспитания в преподавании иностранных языков: теоретические основы методики преподавания иностранных языков» (Б.3.Б.3.1).

Освоение дисциплины «Раннее обучение иностранным языкам» является необходимой основой для последующего изучения следующих дисциплин:

1. «Методика обучения и воспитания в преподавании иностранных языков: принципы и технологии обучения иностранным языкам» (Б.3.Б.3.2),
2. «Методика обучения и воспитания в преподавании иностранных языков: Организация обучения иностранным языкам» (Б.3.Б.3.3),
3. «Современные образовательные технологии» (Б3.В.ДВ.6.1),
4. «Технологии развивающего иноязычного образования» (Б3.В.ДВ.7.1),
5. «Современные средства оценивания результатов образования» (Б3.В.ДВ.9.1),
6. «Технологии международного образования» (Б3.В.ДВ.12.1).

3. Требования к результатам освоения дисциплины

3.1. Принятая структура компетенций

Дисциплина способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных ФГОС по направлению подготовки ВПО «педагогическое образование» (профиль «иностранный язык»):

| | |
|--------|--|
| ОПК -3 | владеет основами речевой профессиональной культуры |
| ПК 4 | способен использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса в начальной школе |
| СК-1 | способен выбирать адекватные языковые формы и средства, вербальные и невербальные, преобразовывать их в зависимости от ситуации общения, не допуская сбой акта коммуникации |
| СК - 6 | способен учитывать особенности контингента обучающихся для корректной постановки целей и задач обучения ИЯ и эффективного планирования образовательного процесса в дошкольном учреждении и начальной школе |
| СК - 7 | готов и способен отбирать содержание обучения в соответствии с условиями обучения ИЯ в дошкольном учреждении и начальной |

| | |
|--------|---|
| | школе |
| СК – 8 | готов и способен использовать современные технологии и средства обучения ИЯ в дошкольном учреждении и начальной школе |

В результате изучения дисциплины студент должен

знать:

- основы лингводидактики и смежных наук; стратегии целеполагания и планирования профессиональной и учебной деятельности; нормативные документы, относящиеся к раннему этапу обучения ИЯ;

- категории и понятия, раскрывающие суть содержания обучения ИЯ в начальной школе и детском саду; требования нормативных документов к содержанию обучения иностранному языку на ранних этапах обучения; принципы отбора содержания обучения ИЯ в начальной школе и детском саду; номенклатуру УУД, подлежащих формированию в процессе обучения ИЯ в начальной школе;

- основные типы образовательных ресурсов для ранних этапов обучения и их особенности; требования к учебным материалам по ИЯ в начальной школе;

уметь:

- определять цели и задачи обучения ИЯ в начальной школе адекватно условиям и возможностям образовательной среды и формулировать их, используя метаязык лингводидактики и смежных наук; определять образовательную траекторию учащихся, используя разные виды планов и программ с учетом специфики предметной области;

- соотносить и отбирать СО с целями и условиями обучения ИЯ и возможностями образовательной среды; анализировать содержание обучения, представленное в УМК; адаптировать содержание обучения ИЯ в начальной школе и детском саду к конкретным условиям обучения ИЯ; аргументированно обосновывать отбор СО, опираясь на теоретические положения лингводидактики и смежных наук, используя профессиональный метаязык; отбирать и интегрировать метапредметные и предметные действия в содержание обучения ИЯ в начальной школе и детском саду;

- осуществлять экспертную оценку современным учебникам и учебным пособиям по иностранным языкам в начальной школе и детском саду;

- свободно проектировать и моделировать учебный процесс по иностранным языкам на основе теоретических закономерностей и передовой педагогической практики, отбирать учебный материал и структурировать его в соответствии с необходимым целеполаганием, отбирать наиболее эффективные формы и методы обучения

- выбирать адекватные языковые формы и средства, вербальные и невербальные, преобразовывать их в зависимости от ситуации общения, не допуская сбой акта коммуникации;

владеть:

- основами речевой профессиональной культуры;
- метаязыком лингводидактики и смежных наук для осуществления планирования; стратегиями целеполагания и планирования процесса обучения ИЯ с учетом особенностей контингента обучающихся, с учетом условий и возможностей образовательной среды в начальной школе и детском саду не только в рамках предмета «Иностранный язык», но и на междисциплинарном уровне;
- способами адаптации СО к лингвистическим, психологическим и педагогическим условиям обучения ИЯ в начальной школе и детском саду;
- профессиональным метаязыком языком предметной области знания; знаниями лингводидактики и смежных дисциплин при выделении СО иностранному языку; стратегиями отбора содержания обучения ИЯ в связи с целями и условиями обучения в начальной школе и детском саду.

3.2. Матрица соотнесения разделов учебной дисциплины и формируемых компетенций

| № п/п | Наименование раздела/темы дисциплины | Кол-во часов | Коды формируемых компетенций | | | | | |
|-------|--|--------------|------------------------------|------|------|------|------|------|
| | | | ОПК 3 | ПК 4 | СК 1 | СК 6 | СК 7 | СК 8 |
| 1 | Современные тенденции раннего языкового образования | 10 | + | + | + | + | + | + |
| 2 | Психолого-педагогические основы раннего обучения ИЯ | 30 | + | + | + | + | + | + |
| 3 | Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте | 68 | + | + | + | + | + | + |
| | Итого: | 108 | + | | + | | + | + |

4. Объем дисциплины

4.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы | | Количество часов по формам обучения | | |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
| | | Очная | Заочная (полная) | Заочная (сокращенная) |
| Номера семестров: | | | | |
| Аудиторные занятия (всего): | | 42 | | |
| В том числе: | | | | |
| | Лекции (Л) | 12 | | |
| | Практические занятия (ПЗ) | 30 | | |
| Самостоятельная работа (СРС) (всего) | | 66 | | |
| В том числе: | | | | |
| | Реферат | 18 | | |
| | Эссе | 4 | | |
| | схема-конспект лекции | 8 | | |
| | анализ раздела УМК | 8 | | |
| | проект урока | 8 | | |
| | разработка банка заданий | 8 | | |
| | Другие виды самостоятельной работы | 12 | | |
| Общая трудоемкость: часы / зачетные единицы | | 108/ 3 | | |
| Входной контроль (вид, № семестра) | | 4 | | |
| Текущий контроль (вид, № семестра) | | 4 | | |
| Форма промежуточной аттестации (экзамен, зачет) - № семестров | | зачет 4 | | |

4.2. Распределение часов по темам и видам учебной работы

| № п/п | Раздел/ тема | Неделя семестра | Всего час. | Виды учебной работы студентов и трудоемкость (в часах) | | | | | |
|-------|--------------|-----------------|------------|--|------|-----|------|-------------|--|
| | | | | Аудиторная работа | | | | Сам. Работа | |
| | | | | Лек. | Сем. | Пр. | Лаб. | Обяз. | |
| | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|-----|---|------|-----------|----------|--|----|--|-----------|
| 1. | Современные тенденции раннего языкового образования | 1-3 | 18 | 2 | | 4 | | 12 |
| 1.1 | Иноязычное образование в начальной школе и его функции в контексте государственной образовательной политики | | 12 | 2 | | 2 | | 8 |
| | Модели раннего обучения | | 6 | | | 2 | | 4 |
| 2. | Психолого-педагогические основы раннего обучения ИЯ: | 4-7 | 30 | 6 | | 10 | | 18 |
| | Психолого-физиологические особенности. | | 6 | 2 | | 2 | | 2 |
| | Программные требования. Цели и содержание обучения иностранным языкам. | | 6 | | | 2 | | 4 |
| | Принципы, методы, приемы, средства обучения | | 8 | 2 | | 2 | | 4 |
| | Формирование мотивов овладения вторым языком в дошкольном возрасте и мотивов учения в младшем школьном | | 6 | | | 2 | | 4 |
| | Формирование УУД на занятиях ИЯ | | 8 | 2 | | 2 | | 4 |
| 3. | Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и | 8-16 | 58 | 8 | | 14 | | 36 |

| | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|--|-----|----|--|----|----|
| | младшем школьном возрасте: | | | | | | |
| | Мультисенсорное обучение | | 16 | 2 | | 4 | 10 |
| | Игровые технологии | | 14 | 2 | | 4 | 8 |
| | Проектная деятельность | | 16 | 2 | | 4 | 10 |
| | Обучение по станциям | | 12 | 2 | | 2 | 8 |
| | Итого: | | 108 | 16 | | 26 | 66 |

5. Содержание дисциплины

5.1. Программа дисциплины

Современные тенденции раннего языкового образования

Основные этапы становления иноязычного образования в начальной школе Российской Федерации. Развивающее иноязычное образование и его роль в системе общего начального образования. Специфика предмета «ИЯ» в его сравнении с предметом «Родной язык» в системе общего начального образования. Функции начального иноязычного образования.

Модели раннего обучения.

Психолого-педагогические основы раннего обучения ИЯ:

Педагогические, психологические, психолингвистические, психолингвистические и психофизиологические основы раннего обучения. Духовно-нравственное развитие младших школьников как приоритет иноязычного образования в начальной школе. Образ младшего школьника, овладевающего иностранным языком. Показатели развивающего обучения.

Учет психологических основ развития речевой способности младшего школьника к иноязычной речевой деятельности; Учет психолингвистических закономерностей овладения языком в онтогенезе. Учет психофизиологических основ развития иноязычной речевой деятельности младших школьников. Цели начального развивающего иноязычного образования. и содержание обучения иностранным языкам.

Учет особенностей учебной деятельности младшего школьника в иноязычном образовании. Развитие общеучебных умений. Формирование УУД средствами иностранного языка.

Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте:

1. Принципы, методы, приемы, средства обучения.
2. Современные технологии обучения иностранным языкам как средство формирования мотивов овладения вторым языком в дошкольном возрасте и мотивов учения в младшем школьном ;
3. Игровые технологии;
4. Мультисенсорное обучение;
5. Проектная деятельность;
6. Обучение по станциям

Проверяемые знания

Основные особенности пяти этапов становления иноязычного образования в начальной школе; Понятия «начальное развивающее иноязычное образование»; «развитие», «воспитание», «обучение», «учение»; влияние новых технических возможностей на образование в области ИЯ;

Положительные и отрицательные тенденции, определяющие развитие современного иноязычного образования в начальной школе РФ;

Специфика предмета «ИЯ» в его сравнении с предметом «Родной язык» в системе общего начального образования; функции языка в становлении личности ребенка; функции начального иноязычного образования: три уровня планируемых результатов обучения: личностные результаты; метапредметные, предметные. Номенклатура УУД;

Психолого-физиологические особенности детей дошкольного возраста и учащихся младших классов; цели и содержание обучения иностранным языкам; показатели успешности овладения иноязычной речью у младших школьников; трудности, ведущие к неуспешности овладения учащимися ИЯ, и причины их возникновения;

Роль учебной деятельности в младшем школьном возрасте и ее особенности в начальном развивающем иноязычном образовании; основные характеристики УД младшего школьника. Понятие УУД и их номенклатура способы формирования самоконтроля и рефлексии учащихся;

Принципы, методы, приемы, средства обучения.

Формирование мотивов овладения вторым языком в дошкольном возрасте и мотивов учения в младшем школьном;

Особенности новых технологий: специфика игровых технологий в детском саду и начальной школе; роль и место мультисенсорного обучения;

Особенности организации проектной деятельности;

Обучение по станциям как организационная форма занятия

Формируемые профессиональные умения

- Анализировать существующие этапы становления иноязычного образования в начальной школе и их методическую сущность. Умения сравнивать особенности каждого этапа, раскрывать их суть.
- Сравнивать особенности предмета «ИЯ» с предметом «Родной язык» и демонстрировать особенности конкретными примерами.
- Демонстрировать функции начального иноязычного образования конкретными примерами.
- Определять возможности формирования УУД при решении предметных задач на конкретном языковом и речевом материале.
- Анализировать существующие подходы и их методическую сущность при формулировании целей обучения ИЯ. Сравнить существующие подходы к формулировке целей обучения ИЯ, раскрыть их суть.
- Соотносить тематику учебного общения с требованиями нормативных документов. Определять тематику учебного общения для конкретного возраста, пользуясь программными материалами.
- Представлять и планировать комплекс решаемых целей и задач в рамках изучения темы с учетом реальных возможностей и потребностей обучаемых.
- Оценивать диапазон возможного использования базового учебника на предмет изучения конкретной темы и, в случае необходимости, подбирать дополнительный языковой и речевой материал адекватно возрасту и возможностям учащихся.
- Оценивать степень коммуникативности, образовательной, развивающей и воспитательной направленности заданий и упражнений УМК по ИЯ для начальной школы.
- Оценивать методический потенциал УМК, учебного пособия на предмет его соответствия декларируемым целям.

5.2. Содержание практических занятий

1.Современные тенденции раннего языкового образования

План

- 1.Основные этапы становления иноязычного образования.
2. Специфика предмета «Иностранный язык» в начальной школе.
3. Иноязычное образование в начальной школе и его функции в контексте государственной образовательной политики.

4. Развивающее иноязычное образование и его роль в системе общего начального образования.

5. Специфика предмета «ИЯ» в его сравнении с предметом «Родной язык» в системе общего начального образования.

6. Функции начального иноязычного образования.

7. Развивающее иноязычное образование и его роль в системе общего начального образования.

8. Модели раннего обучения.

Вопросы для самоконтроля

1. Назовите 5 этапов становления начального иноязычного образования и покажите достижения и проблемы каждого из них.

2. Назовите и раскройте функции иноязычного образования в начальной школе.

3. На основе анализа последнего этапа (2005-2009 гг.), раскройте следующие вопросы:

- влияние новых технических возможностей на образование в области ИЯ;

- положительные и отрицательные тенденции, определяющие развитие современного иноязычного образования в начальной школе РФ;

- специфика предмета «ИЯ» в ракурсе предмета НШ и с точки зрения младшего школьника.

2. Психолого-педагогические основы раннего обучения ИЯ

План

1. Учет психологических основ развития речевой способности младшего школьника к иноязычной речевой деятельности.

2. Учет психолингвистических закономерностей овладения языком в онтогенезе.

3. Учет психофизиологических основ развития иноязычной речевой деятельности младших школьников.

4. Учет особенностей учебной деятельности младшего школьника в иноязычном образовании.

5. Цели начального развивающего иноязычного образования и содержание обучения иностранным языкам.

6. Развитие общеучебных умений. Формирование УУД средствами иностранного языка.

Вопросы для самоконтроля

1. Дайте определения: «зона актуального и зона ближайшего развития младшего школьника».
2. Назовите и прокомментируйте показатели успешности овладения иноязычной речью у младших школьников.
3. Назовите трудности, ведущие к неуспешности овладения учащимися ИЯ, и прокомментируйте причины их возникновения.
4. Покажите роль учебной деятельности в младшем школьном возрасте и ее особенности в начальном развивающем иноязычном образовании.
5. Назовите и раскройте основные характеристики УД младшего школьника.
6. Раскройте понятие УУД, назовите их виды и проиллюстрируйте примерами.
7. Назовите способы формирования самоконтроля и рефлексии учащихся и приведите примеры.

3. Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте

План

1. Принципы, методы, приемы, средства обучения.
2. Современные технологии обучения иностранным языкам как средство формирования мотивов овладения вторым языком в дошкольном возрасте и мотивов учения в младшем школьном.
3. Игровые технологии.
4. Мультисенсорное обучение.
5. Проектная деятельность.
6. Обучение по станциям.

Вопросы для самоконтроля

1. Почему раннее обучение иностранным языкам предполагает игровую основу занятий.
2. Каковы особенности использования метода проектов на раннем этапе обучения ИЯ.
3. Почему использование здоровьесберегающих технологий является одним из условий организации учебного процесса в младшей школе.
4. Каковы особенности использования компьютерных технологий в обучении ИЯ младших школьников.
5. Назовите различные организационные формы занятий и покажите их особенности.

6. Определите роль учителя в организации учебного процесса на раннем этапе обучения иностранному языку.
7. Почему занятия в режиме свободного выбора деятельности является одним из условий развития самостоятельности учащихся.

6. Образовательные технологии

При реализации различных видов учебной работы по дисциплине «Раннее обучение иностранным языкам» используются следующие образовательные технологии:

6.1. Технологии аудиторной работы:

- лекции с использованием современных информационных технологий;
- семинарские занятия,
- практические занятия,
- метод проектов,
- экспертные оценки проектов группами студентов,
- деловая игра,
- мозговой штурм,
- выступление с докладом, сообщением по реферату,
- разбор конкретных ситуаций,
- проведение занятий с использованием материалов, размещенных в сети Интернет.

6.2. Технологии внеаудиторной работы:

- конспектирование литературы,
- подготовка реферата и доклада,
- написание эссе,
- подготовка презентаций и проектов уроков,
- оформление портфолио,
- поиск и создание базы данных материалов, размещенных в сети Интернет.

7. Структура и содержание самостоятельной работы студентов

7.1. Структура и трудоемкость самостоятельной работы студентов

| № раздела дисциплины | Наименование раздела дисциплины | Виды самостоятельной работы (ак. час. / зач. ед.) | | | | | | Общая трудоемкость |
|----------------------|--|--|--------------------|-------------------|-------------------------------------|---------------------------|---|--------------------|
| | | конспектирование схема-конспект | написание реферата | написание эссе | создание мультимедийной презентации | Рецензия на УМК/программу | Проект (дидакт. Материалы, урок) изучение | |
| 1 | Современные тенденции раннего языкового образования Иноязычное образование в начальной школе и его функции в контексте государственной образовательной политики; Модели раннего обучения. | 4 0,11 | 6 0,16 | 2 0,05 | 4 0,11 | | | 16 0,44 |
| 2 | Психолого-педагогические основы раннего обучения ИЯ: Психолого-физиологические особенности. Цели и содержание обучения иностранным языкам. | 4 0,11 | 6 0,16 | 2 0,05 | 4 0,11 | 4 0,11 | | 20 0,55 |

| | | | | | | | | |
|---|---|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| | ШКОЛЬНОМ | | | | | | | |
| 3 | Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте: Принципы, методы, приемы, средства обучения. Формирование мотивов овладения вторым языком в дошкольном возрасте и мотивов учения в младшем Игровые технологии; Мультисенсорное обучение; Проектная деятельность; Обучение по станциям | | 6 0,16 | | 4 0,11 | 4 0,11 | 16 | 30 0,83 |
| | Итого: | 8 0,22 | 18 0,5 | 4 0,11 | 12 0,33 | 8 0,22 | 16 0,44 | 66 1,8 |

7.2. Содержание самостоятельной работы студентов

| № п/п | Виды самостоятельной работы | Тема дисциплины курса | Обязательное/дополнительное | Сроки (неделя семестра) | Форма контроля |
|-------|--|--|-----------------------------|-------------------------|---|
| 1. | Представление основной информации в виде mind-map/схемы- | Современные тенденции раннего языкового образования Иноязычное | 3 (об.) 1 (доп.) | 1 - 3 | Взаимоконтроль выполненных работ с комментарием степени |

| | | | | | |
|----|---|--|---------------------|------|---|
| | конспекта / реферата/презентации; написание эссе | образование в начальной школе и его функции в контексте государственной образовательной политики; Модели раннего обучения. | | | представленность и основной информации |
| 2. | написание реферата/эссе; создание презентаций; -анализ видеофрагментов; - написание эссе; | Психолого-педагогические основы раннего обучения ИЯ: Психолого-физиологические особенности. Цели и содержание обучения иностранным языкам. Принципы, методы, приемы, средства обучения. Формирование мотивов овладения вторым языком в дошкольном возрасте и мотивов учения в младшем школьном | 3 (доп.) | 4-7 | доклады студентов на занятии и их последующее обсуждение; взаимоконтроль на основе критериев оценки |
| 3. | анализ УМК по предложенным критериям и оформление его в презентации; конспект статьи/реферат/-презентация/ | Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте: Игровые технологии; Мультисенсорное обучение; Проектная | 3 (об.) 2 (доп.) | 8-16 | размещение работ в портфолио, дистанционная проверка преподавателем выполненных работ; Представление анализа в презентации; Проигрывание фрагментов |

| | | | | | |
|--|--|---------------------------------------|--|--|--------------------------------|
| | написание эссе; подготовка фрагментов урока; подбор приемов мультисенсорного обучения; разработки проектного обучения/ обучения по станциям | деятельность; Обучение по станциям | | | уроков с последующим анализом. |
|--|--|---------------------------------------|--|--|--------------------------------|

7.3. Тематика рефератов, эссе и методические рекомендации по их выполнению

Тематика эссе

1. Докажите, что эмоциональная сторона обучения ИЯ в детском саду и начальной школе также важна как когнитивная.
2. Аргументируйте необходимость раннего обучения ИЯ.
3. Докажите, что раннее обучение иностранному языку в условиях современного мира и открытости для общения является назревшей необходимостью.
4. Докажите, что обучение ИЯ в детском саду и начальной школе наиболее эффективно в том случае, когда происходит интеграция видов деятельности (игровой, предметной, речевой и неречевой, прикладной).
5. Аргументируйте необходимость соблюдения условий личностно-ориентированного обучения, подразумевающего различные формы и виды дифференциации обучения в начальной школе.

Методические рекомендации по написанию эссе

Создание эссе - чрезвычайно интересное и полезное занятие. Жанр эссе предполагает свободу творчества: позволяет автору в свободной форме излагать мысли, выразить свою точку зрения, субъективно оценивать,

оригинально освещать материал; это размышление по поводу когда-то нами услышанного, прочитанного или пережитого, часто это разговор вслух, выражение эмоций и образность. Уникальность этого жанра в том, что оно может быть написано на любую тему и в любом стиле.

На первом плане эссе - личность автора, его мысли, чувства, отношение к миру. Это главная установка сочинения. Однако надо помнить, что, несмотря на свободу творчества, писать в жанре эссе совсем нелегко, так как надо найти оригинальную идею (даже на традиционном материале), нестандартный взгляд на какую-либо проблему.

Для грамотного, интересного эссе необходимо соблюдение некоторых правил и рекомендаций.

Для определения эссе и его особенностей как литературного жанра воспользуйтесь справочной литературой, например, интернет-энциклопедией «Википедия»:

<http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D1%81%D1%81%D0%B5>

Тематика рефератов и требования к их написанию и оформлению

1. Развитие творческой активности учащихся младших классов при обучении ИЯ.
2. Развитие логического мышления в процессе обучения дошкольников ИЯ.
3. Ролевая игра как средство развития творческих способностей учащихся начальной школы.
4. Формирование регулятивных УУД у младших школьников на уроках ИЯ.
5. Формирование коммуникативных УУД у младших школьников на уроках ИЯ.
6. Формирование познавательных УУД у младших школьников в процессе обучения лексико-грамматической стороне речи.
7. Развитие самостоятельной деятельности младших школьников на занятиях в организационной форме «Обучение по станциям».
8. Внеклассная деятельность учащихся младших классов как средство повышения мотивации при изучении ИЯ.
9. Памятки как средство развития у младших школьников познавательных УУД.
10. Речевое развитие младших школьников средствами родного и иностранного языков.

Методические рекомендации по написанию реферата

Реферат представляет собой краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания научного труда или трудов специалистов по избранной теме, обзор литературы определенного направления. Такой обзор должен давать читателю представление о

современном состоянии изученности той или иной научной проблемы, включая сопоставление точек зрения специалистов, и сопровождается собственной оценкой их достоверности и убедительности.

В отличие от научных статей, диссертаций, монографий, имеющих целью получение нового знания в ходе самостоятельного исследования и введение его в научный оборот посредством опубликования, реферат не предполагает изложения самостоятельных научных результатов. Его задача – обобщить достигнутое другими, самостоятельно изложить проблему на базе фактов, почерпнутых из литературы.

Этапы работы над рефератом

Работу над рефератом можно условно подразделить на три этапа:

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования: выбор тематики реферата - изучение литературы - составление плана работы.

2. Изложение результатов изучения в виде связного текста. Ознакомление со структурой реферата; объемом и техническими требованиями, предъявляемыми к выполнению реферата; критериями оценивания реферата.

3. Устное сообщение по теме реферата.

Структура реферата

1. Титульный лист (заполняется по единой форме, принятой в вузе).

2. После титульного листа на отдельной странице следует оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата.

3. После оглавления следует введение. Объем введения составляет 1,5-2 страницы.

4. Основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае если цитируется или используется чья-либо неординарная мысль, идея, вывод, приводится какой-либо цифрой материал, таблицу - обязательно сделайте ссылку на того автора у кого вы взяли данный материал.

5. Заключение содержит главные выводы, и итоги из текста основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении.

6. Приложение может включать графики, таблицы, расчеты.

7. Библиография (список литературы) указывается реально использованная для написания реферата литература. Список составляется согласно правилам библиографического описания.

Объем и технические требования, предъявляемые к выполнению реферата

Объем работы должен быть, как правило, не менее 12 и не более 20 страниц. Работа должна выполняться через одинарный интервал 14 шрифтом, размеры оставляемых полей: левое - 25 мм, правое - 15 мм, нижнее - 20 мм, верхнее - 20 мм. Страницы должны быть пронумерованы.

Расстояние между названием части реферата или главы и последующим текстом должно быть равно трем интервалам. Фразы, начинающиеся с красной строки, печатаются с абзацным отступом от начала строки, равным 1 см.

При цитировании необходимо соблюдать следующие правила:

➤ текст цитаты заключается в кавычки и приводится без изменений, без произвольного сокращения цитируемого фрагмента (пропуск слов, предложений или абзацев допускается, если не влечет искажения всего фрагмента, и обозначается многоточием, которое ставится на месте пропуска) и без искажения смысла;

➤ каждая цитата должна сопровождаться ссылкой на источник, библиографическое описание которого должно приводиться в соответствии с требованиями библиографических стандартов.

7.4. Тематика курсовых работ и дипломных работ

1. Развитие творческой активности учащихся младших классов при обучении ИЯ.
2. Развитие логического мышления в процессе обучения дошкольников ИЯ.
3. Ролевая игра как средство развития творческих способностей учащихся начальной школы.
4. Формирование регулятивных УУД у младших школьников на уроках ИЯ.
5. Формирование коммуникативных УУД у младших школьников на уроках ИЯ.
6. Формирование познавательных УУД у младших школьников в процессе обучения лексико-грамматической стороне речи.
7. Развитие самостоятельной деятельности младших школьников на занятиях в организационной форме «Обучение по станциям».
8. Внеклассная деятельность учащихся младших классов как средство повышения мотивации при изучении ИЯ.

9. Памятки как средство развития у младших школьников познавательных УУД.
10. Современные тенденции раннего языкового образования в России и за рубежом.
11. Основные подходы в обучении иностранному языку младших школьников.
12. Особенности реализации коммуникативного подхода при обучении иностранному языку младших школьников.
13. Особенности реализации личностно-ориентированного подхода при обучении иностранному языку младших школьников.
14. Особенности реализации деятельностного подхода при обучении иностранному языку младших школьников.
15. Организационные формы занятий по иностранному языку в начальной школе.
16. Развитие дошкольников и младших школьников средствами иностранного языка.
17. Игровая основа занятий по иностранному языку.
18. Особенности обучения чтению на иностранном языке в начальной школе.
19. Реализация целостного подхода при формировании иноязычных навыков.
20. Развитие речи дошкольников и младших школьников на занятиях с единым сюжетом.
21. Развитие иноязычных умений дошкольников и младших школьников на интегративной основе.
22. Организация интегративных занятий по иностранному языку в младших классах.
23. Психологические основы обучения иностранным языкам в дошкольном и младшем школьном возрасте.
24. Лингвистическое обеспечение раннего обучения иностранным языкам.
25. Лингвострановедческий аспект в обучении дошкольников и младших школьников иностранному языку.
26. Интегративное обучение английскому языку в детском саду и в начальной школе.
27. Формирование учебной самостоятельности школьников на уроках английского языка в 1 (2, 3, 4) классах начальной школы.
28. Сказка как средство повышения мотивации обучения английскому языку.
29. Игры и песни как средство обучения английскому языку в начальной школе.
30. Самостоятельная домашняя работа школьников.
31. Проектная методика обучения в начальной школе.

32. Гуманитарное развитие личности ребенка средствами иностранного языка.
33. Формирование социокультурных знаний, навыков и умений средствами предмета "Иностранный язык" в начальной школе.
34. Формирование навыков и умений речевого и неречевого поведения на уроках английского языка в начальной школе.

8. Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература:

| № п/п | Автор и название литературного источника | Выходные данные С указанием шифра библиотеки | Краткая аннотация |
|-------|--|---|--|
| 1. | Никитенко З. Н. Концептуальные основы развивающего иноязычного образования в начальной школе | М.: МПГУ, 2011 г. - 192 с. Режим доступа: http://doc2all.ru/article/10102011_nikitenkozn/3 | В монографии исследованы цели, содержание, принципы развивающего иноязычного образования в начальной школе. Описана методика выстраивания стратегии начального образования в области иностранных языков, учитывающая психолингвистические закономерности становления речевой способности и психофизиологические особенности развития когнитивной сферы младшего школьника. |
| 2. | Безукладников К.Э., Карпушина Е.Е., Нельзина Е.Н. Требования к организации предоставления | Пермь: ПГПУ, 2007 с.56 Шифр: Ш12/17-9 Б 406 | В учебных материалах освещены вопросы целеполагания, создания психолого-педагогических условий для обучения иностранному языку в начальной школе, |

| | | |
|---|--|--|
| услуг по раннему обучению иностранному языку в условиях общеобразовательной школы | | рассмотрены особенности организации учебного процесса. |
|---|--|--|

8.2. Дополнительная литература:

| № | Автор и название литературного источника | Выходные данные | Примечание |
|---|--|--|--|
| 1 | Долганина В.В. «Путешествие по волшебной стране английских звуков» | Иностранные языки в школе №3/2008 с.35 | Автор приводит интересные примеры активных форм урока в ходе фонетического курса, который рекомендует проводить в третьей четверти первого года обучения учащихся 1-2 классов. |
| 2 | Никитенко З.Н. «Европейский языковой портфель для начальной школы» | Иностранные языки в школе №5/2008 с.8 | В статье описан опыт использования ЕЯП в 22 регионах России и приведены аргументы необходимости сделать это учебное пособие неотъемлемым компонентом УМК для начальной школы. |
| 3 | Малкина Н.А. «О роли наглядных компонентов ситуации при обучении на иностранном языке детей дошкольного и младшего школьного возраста» | Иностранные языки в школе №6/2008 с.22 | В данной статье на хороших примерах показана роль ситуации, особенно совокупность ее вербальных и невербальных компонентов в эффективности обучения общению на иностранном языке в дошкольном и младшем школьном возрасте. |
| 4 | Жаркова Л.А. «Игровые физкульт-минутки | Иностранные языки в школе №1/2010 | Автор демонстрирует большое количество приемов, которые |

| | | | |
|----|--|------------------------------------|---|
| | на уроке иностранного языка» | | способствуют сохранению и укреплению здоровья детей на уроке. |
| 5 | Никитенко З.Н. «Формирование Универсальных Учебных Действий – приоритет начального иноязычного образования» | Иностранные языки в школе №6/2010 | Автор статьи уточняет термин «УУД», роль этих умений в формировании у младших школьников умения учиться, способности к самостоятельной работе над языком, способности к саморазвитию и самосовершенствованию. |
| 6 | «Примерная программа по иностранным языкам для начальной школы. Пояснительная записка» | Иностранные языки в школе №9/2010 | В пояснительной записке представлена общая характеристика учебного предмета: цели и задачи курса; ценностные ориентиры содержания учебного предмета; место учебного предмета в учебном плане; результаты изучения и содержание начального общего образования по иностранным языкам. |
| 7 | «Примерная программа по английскому языку» | Иностранные языки в школе №9/2010 | Даны два варианта примерного тематического планирования по английскому языку. |
| 8 | «Примерные программы по немецкому и французскому языкам» | Иностранные языки в школе №10/2010 | Даны два варианта примерного тематического планирования по французскому и немецкому языкам. |
| 9 | Биболетова М.З. , Трубанева Н.Н. «Особенности итоговой оценки достижения планируемых результатов по английскому языку в начальной школе» | Иностранные языки в школе №5/2010 | В статье определены цели итоговой оценки достижений выпускников начальной школы по английскому языку, объекты контроля, представлен комплект документов для итоговой оценки. |
| 10 | Копылова В.В. | Иностранные языки в | В самом названии статьи |

| | | |
|---|---------------|---|
| «Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования: назначения, структура, требования» | школе №5/2010 | автор уже определил основные проблемы своей работы. |
|---|---------------|---|

8.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы (Интернет-ресурсы)

На русском языке:

- <http://festival.1september.ru/articles/415959/>
- <http://nsportal.ru/nachalnaya-shkola/inostrannyi-yazyk/igry-na-urokakh-nemetskogo-yazyka-v-nacha><http://festival.1september.ru/articles/500921/inoi-shkole>
- <http://festival.1september.ru/articles/500921/>
- <https://sites.google.com/site/englishcollege5/materialy-harkovoj-o-p-4/igry-na-urokah-anglijskogo-azyka-v-nacalnoj-skole>
- <http://referats.allbest.ru/pedagogics/9000062177.html>
- <http://pedsovet.org/forum/topic691.html>

На английском языке:

- [http://proceedings.usu.ru/?base=mag/0062\(03_\\$01_02-2009\)&xsl=showArticle.xslt&id=a20&doc=./content.jsp](http://proceedings.usu.ru/?base=mag/0062(03_$01_02-2009)&xsl=showArticle.xslt&id=a20&doc=./content.jsp)
- Multilingual children's association Электронный ресурс. — Режим доступа: <http://www.multilingualchildren.org/about.html>. Загл. с экрана. — Яз. англ.
- Total Physical Response Электронный ресурс. Режим доступа: <http://www.tprworld.com/Merchant2/merchant.mvc?Screen=CTGY&Category Code=1000-10-01/> Загл. с экрана. - Яз. англ.
- Linguistic education in Multika Электронный ресурс. — Режим доступа: <http://www.multika.at/english/page7/page7.html>. Загл. с экрана. - Яз. англ.

- LIGHT Европейский проект в- поддержку многоязычия Электронный ресурс.1. Режим доступа: http://www.light-europe.eu/proiekt_beschreibung.php. -Загл. с экрана.
- Meisel, Urgan M: The bilingual child. The handbook of bilingualism Текст. / Urgan M. Meisel. Edited by Tej K. Bhatia and William C/ Ritchie. - Blackwell Publishing Ltd., 2006. - 884 p. - Яз. англ.
- Montessori Philosophy and Practice Электронный ресурс. — Режим доступа: <http://www.michaelolaf.com> Загл. с экрана. - Яз. англ.

На немецком языке:

- <http://www.goethe.de/lhr/mat/ffl/deindex.htm>
- <http://www.bibernetz.de/wws/fruehes-fremdsprachenlernen.php>
- http://www.lingoland.net/webcom/show_article.php?wc_c=1133&wc_id=3
- <http://derstandard.at/1253807782195/Fruehes-Fremdsprachenlernen-bringt-Vorteile>
- http://eltern.t-online.de/fruehes-fremdsprachenlernen-pro-und-contra/id_18553522/index
- http://www.grundschule-englisch.de/good_to_know/lerntipps/fremdsprachenlernen.php

На французском языке:

- <http://interaktiveboard.ru/load/9-1-0-371>
- <http://festival.1september.ru/articles/500113/>

8.4. Материально-техническое обеспечение:

1. компьютерное и мультимедийное оборудование;
2. видео-, аудиовизуальные средства обучения;
3. дидактические материалы, созданные студентами и учителями-практиками: презентации.

9. Материалы, устанавливающие содержание и порядок проведения входного и текущего контроля, промежуточной аттестации

9.1. Требования и форма проведения входного контроля

Для изучения дисциплины студент должен:

знать: основы дисциплин смежных с методикой наук психолого-педагогического и филологического; знать теоретические основы методики преподавания иностранных языков; знать основы курса «Принципы и технология обучения иностранным языкам» и на этой основе иметь представление о специфике содержания и структуры педагогической деятельности учителя иностранного языка, преподающего иностранный язык в дошкольном учреждении и начальной школе.

владеть: необходимой терминологией

уметь: актуализировать имеющийся опыт и использовать знания, полученные в ходе изучения теоретических основ методики преподавания иностранных языков, а также предметов психолого-педагогического, и филологического циклов в условиях изучения данной дисциплины

Входной тест к курсу «Раннее обучение иностранным языкам»

Ответьте на вопросы, опираясь на личный опыт и знания, полученные в ходе изучения предметов психолого-педагогического и филологического циклов, а также курса «Теоретические основы обучения иностранным языкам»:

Для методики обучения ИЯ особую значимость имеют данные психологии

1. о речевой деятельности
2. о человеческом общении
3. об участниках образовательного процесса
4. об учебно-методических комплектах
5. об учебной деятельности

А. 1, 2, 3

Б. 2, 3, 4

В. 3, 4, 5

Г. 1, 3, 4

Более точное определение цели обучения ИЯ

- А. Развитие внутреннего мира учащихся, становление его как творческой личности
- Б. Развитие личности школьника, его языковой и речевой компетенций
- В. Развитие способностей школьника к межкультурному общению на ИЯ
- Г. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих, развитие и воспитание школьников средствами ИЯ

Наиболее оптимальный возраст для начала организованных занятий в дошкольном возрасте:

- А. 3-4 года
- Б. 5-6 лет
- В. 6-7 лет
- Г. с рождения

Определение навыка

- А. Способность оперировать языковым материалом на основе правила
- Б. Способность к совершению автоматизированных операций
- В. Способность осуществлять самостоятельную сознательную речевую деятельность при решении коммуникативных задач
- Г. Способность грамматически верно оформлять свое высказывание

Определение речевого умения

- А. Способность осуществлять самостоятельную сознательную речевую деятельность при решении коммуникативных задач
- Б. Способность производить самостоятельные речевые действия
- В. Способность оформлять речевые единицы любой протяженности
- Г. Способность грамотно говорить и писать

Приоритетом начального общего образования является:

- А. Развитие языковых способностей учащихся.
- Б. Формирование коммуникативной компетенции.
- В. Формирование общеучебных навыков и умений.

Г. Развитие личностных качеств учащихся.

Уникальность обучения ИЯ в младшем школьном возрасте состоит в возможности:

А. Включения процесса обучения ИЯ в контекст игровой деятельности с целью формирования внутренней мотивации и интереса к овладению ИЯ.

Б. Формирования познавательной и учебной деятельности с обеспечением доминирующих внутренних мотивов изучения ИЯ.

В. Усиления мотивационной стороны изучения ИЯ за счет развития общеучебных умений,

Г. Усиления развития социальных мотивов изучения ИЯ.

С уровнем развития иноязычных способностей соотносятся понятия:

А. «способный», «неспособный» ученик.

Б. «сильный», «средний», «слабый» ученик.

В. «Способный сильный», «средний», «неспособный слабый» ученик.

Г. «Развитый», «средне развитый», «неразвитый» ученик.

Три ступени самостоятельности:

А. Репродуктивно-подражательная, поисково-исполнительская, творческая.

Б. Репродуктивная, поисковая, исполнительская.

В. Подражательная, исполнительская, поисковая.

Г. Воспроизводящая, поисково-исполнительская, преобразующая.

При овладении младшими школьниками иностранным языком «интегративный подход» к организации обучения:

А. Не играет значительной роли.

Б. Выполняет стимулирующую функцию в процессе говорения.

В. Способствует общему и речевому развитию младших школьников.

Г. Развивает анализаторы – слуховые, зрительные, кинестетические, двигательные.

Интеграция различных видов деятельности на занятии по иностранному языку выполняет:

А. Коммуникативную функцию

Б. коммуникативно-стимулирующую, мотивационно-обудительную, эстетически-развивающую и иллюстративную функции
В. Мотивационно-стимулирующую функцию

Г. Развивающую, эстетическую, побудительную функции

Реализация коммуникативного подхода в обучении ИЯ осуществляется через:

А. Подбор материала и его организации в учебных целях

Б. Выполнение достаточного количества тренировочных упражнений

В. Развитие индивидуальной и коллективной деятельности

Г. Подбор материала, создания условий коммуникации и речемыслительной деятельности учащихся

Реализация индивидуального подхода в условиях коллективных форм обучения предполагает:

А. Умение учащихся работать в коллективе, взаимодействовать друг с другом, при этом выполняя общие и индивидуальные задания в зависимости от способностей, уровня обученности, интересов и желаний.

Б. Подбор индивидуальных заданий в зависимости от способностей, уровня обученности, интересов и желаний учащихся.

В. Постановку речевых и познавательных задач, связанных с личностью обучаемого, его личностным опытом, желаниями, интересами, эмоционально-чувственной сферой.

Г. Умение учащихся работать в коллективе, взаимодействовать друг с другом, проявляя толерантность и другие положительные личностные качества.

Обучение аудированию в начальной школе исключает аудирование с пониманием:

А. Основного содержания несложных сказок, рассказов, сообщений

Б. Речи учителя и собеседников в процессе диалогического общения

В. Основного содержания сказок, рассказов, содержащих незнакомый лексико-грамматический материал

Г. Небольших простых сообщений с опорой на иллюстрации

Обучение диалогической речи в начальной школе исключает:

А. Диалог-обмен мнениями

- Б. Диалог этикетного характера
- В. диалог-расспрос
- Г. Диалог – побуждение к действию

Обучение монологической речи в начальной школе исключает:

- А. Рассказ о себе, своей семье, друге
- Б. Пересказ прочитанного, услышанного
- В. Описание предмета, картинки
- Г. Описание персонажа

Обучение письму в начальной школе исключает:

- А. Списывание текста
- Б. Написание небольшого сочинения
- В. Выписывание из текста слов, словосочетаний, предложений
- Г. Написание с опорой на образец поздравления, короткого личного письма

Целостность процесса усвоения ИЯ подразумевает:

- А. Обеспечение эффективности обучения участием и интеграцией всех сфер
- Б. Единство телесного, душевного и духовного обучающего и обучающегося
- В. Понимание языка как целостного феномена, который как «объект» изучения не должен искусственно подразделяться на «когнитивные», «аффективные» и «психомоторные» цели и содержания обучения
- Г. Активность работы левого и правого полушария

Основная функция контроля на раннем этапе обучения:

- А. Диагностическая
- Б. воспитательно-стимулирующая
- В. Оценочная
- Г. Обучающая

Объектами контроля в начальной школе являются:

- А. Речевые умения и все виды навыков
- Б. Фонетические, лексические, грамматические навыки

В. Технические навыки чтения и письма

Г. Речевые умения и навыки чтения и письма

Контроль в начальной школе исключает:

А. Тесты

Б. Экзамен

В. Портфолио

Г. Устно-речевые ситуации

Организационные формы занятий в начальной школе исключают урок:

А. Экскурсию

Б. С единым сюжетом

В. Со свободным выбором деятельности

Г. Конференцию

9.2. Формы и содержание текущего контроля знаний

9.2.1. Формы текущего контроля знаний

| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Форма текущего контроля | | | | | | |
|----------|---|-------------------------|------------------------------|--|------------------------|----------------------------|-----------------|-------------------------|
| | | Проверочная работа | Компьютерное тестирование | Визуализация уч. мат в виде таблиц (ментальных карт) | анализ/рецензия на УМК | написания эссе/реферата | Конспект урока; | Дидактические материалы |
| 1 | Современные тенденции раннего языкового образования | + | + | + | | | | + |
| 2 | Психолого- педагогические основы раннего обучения ИЯ | | + | + | + | + | | + |

| | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте | | | + | + | + | + | + |
| | Итого: | + | + | + | + | + | + | + |

ФОРМАТ ЗАЧЕТА

Формой аттестации по дисциплине является недифференцированный зачет как результат балльно-рейтинговой оценки: студент, набравший 60-100 баллов, получает оценку «зачтено», менее 60 баллов – «не зачтено».

Зачет по дисциплине « Раннее обучение иностранному языку» проводится в конце курса и проверяет студентов на готовность к прохождению подпрактики, ведению дальнейшей профессиональной деятельности. К концу курса каждый студент должен иметь оформленный индивидуальный профессионально-методический портфель, включающий следующие материалы:

- Результаты выполненных тестов;
- Наглядное представление изученных учебных тем в виде презентаций , ментальных карт ;
- Написание эссе/ рефератов;
- Разработки фрагментов уроков или дидактического материала с учетом особенностей обучения ИЯ в начальной школе или в детском саду;
- Рецензию на один из УМК по ИЯ для школы;
- Активное участие в ходе занятий

Материалы портфеля размещаются на платформе ПГПУ www.eportfolio.pspu.ru .

Цель зачета:

1. Проверить знания по курсу методики « Раннее обучение ИЯ».
2. Проверить профессионально-методические навыки и умения:
 - владение профессиональной терминологией;
 - умение анализировать и сравнивать учебники и учебные пособия, ориентированные на обучение ИЯ в детском саду и начальной школе;
 - умения разрабатывать фрагменты урока по обучению различным аспектам языка и РД с учетом особенностей методики обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте и обосновывать

адекватность выбора упражнений и последовательности их расположения;

- анализировать технологии обучения ИЯ в дошкольном возрасте и начальной школе.

9.2.2. Критерии оценки сформированности компетенций

Для оценки сформированности компетенций предлагается два уровня:

1. Пороговый как обязательный для всех студентов-выпускников вуза по завершении освоения ООП ВПО дисциплины;
2. Повышенный, предполагающий готовность самостоятельной научно-исследовательской деятельности в своей профессиональной области.

| Код компетенции | Уровни сформированности компетенции | Содержательное описание уровня | Основные признаки уровня |
|-----------------|-------------------------------------|--|--|
| ОПК 3 | Пороговый | <p>Выпускник демонстрирует знание основ речевой профессиональной культуры, особенностей публичной речи, основных форм и видов устной и письменной коммуникации, контекстов, в которых протекает педагогический процесс, основных способов вербальной и невербальной коммуникации.</p> <p>Выпускник умеет использовать основные формы и виды устной и письменной коммуникации с профессиональными целями, создавать тексты профессионального и социально значимого содержания, учитывать контексты, в которых протекает педагогический процесс, учитывать в педагогическом взаимодействии различные особенности учащихся, слушать и слышать собеседника; задавать вопросы, корректно вступать в</p> | <p>Владеет педагогической техникой (адекватной мимикой, интонацией, темпоритмом речи и движений), понятийным аппаратом и профессиональным языком предметной области знания; способами установления контактов и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса.</p> <p>Способен излагать свои мысли, педагогические убеждения и оценки в устной и письменной форме, осуществлять бесконфликтное общение.</p> |

| | | | |
|-------|------------|---|---|
| | | <p>разговор, развивая тему беседы, соглашаясь с собеседником или аргументированно возражая ему; выступать с публичной речью разных жанров; избегать конфликтов в речевом общении.</p> | |
| ОПК 3 | Повышенный | <p>Выпускник демонстрирует знание основ речевой профессиональной культуры; особенностей публичной речи и приёмов ведения дискуссии и полемики; различных формы и видов устной и письменной коммуникации; контекстов (социальных, культурных, национальных), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации; различных способов вербальной и невербальной коммуникации; типологии конфликтов и способов их разрешения.</p> <p>Выпускник умеет использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации в профессиональной деятельности; учитывать различные контексты (социальные, культурные, национальные), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации; создавать и редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания; учитывать в педагогическом взаимодействии различные особенности учащихся; бесконфликтно общаться с различными субъектами педагогического процесса; участвовать в общественно-профессиональных дискуссиях.</p> | <p>Владеет понятийным аппаратом и профессиональным языком предметной области знания, различными способами и средствами вербальной и невербальной коммуникации в профессиональной педагогической деятельности;</p> <p>способами установления контактов и поддержания взаимодействия с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды; способами бесконфликтного речевого взаимодействия в группах гетерогенного состава.</p> <p>Способен излагать свои мысли, педагогические убеждения и оценки в соответствии с требованиями стиля общения и речевого</p> |

| | | | |
|------|------------|---|---|
| | | | жанра педагогического. |
| ПК-4 | Пороговый | <p>Выпускник демонстрирует знание структурных компонентов образовательной среды; основных составляющих информационного, социального и технологического компонента образовательной среды;</p> <p>Умеет осуществлять анализ образовательной среды школы на выявление её возможностей для эффективной организации учебно-воспитательного процесса; выявлять соответствие образовательного ресурса по конкретному предмету, в том числе цифрового, образовательным стандартам, с целью обеспечения эффективности организации образовательного процесса; выбирать, адаптировать учебные материалы для эффективной организации учебно-познавательного процесса, в том числе и готовые цифровые образовательные ресурсы; организовывать учебную и учебно-профессиональную деятельность обучающихся с использованием возможностей образовательной среды</p> | <p>Владеет методами</p> <p>и приемами отбора и использования образовательных ресурсов для повышения качества учебно-воспитательного процесса в условиях образовательной среды школы; приемами создания интереса к предмету и учению для усвоения учебного материала; приемами поддержки активности каждого обучающегося на занятии; приемами отбора учебной информации по объёму и содержанию, её наглядности и доступности для эффективного усвоения.</p> |
| | Повышенный | <p>Выпускник демонстрирует знание структурных компонентов образовательной среды и их составляющих; особенностей образовательной среды в зависимости от образовательных учреждений</p> <p>Умеет оценивать качество</p> | <p>Владеет способами организации индивидуальной, групповой, фронтальной деятельности обучающихся по конкретному предмету в соответствии с особенностями</p> |

| | | | |
|--------|------------|---|---|
| | | <p>образовательных ресурсов, в том числе цифровых, по конкретному предмету, его соответствие образовательным стандартам, с целью обеспечения эффективности организации образовательного процесса; выбирать и адаптировать учебные материалы для эффективной организации учебно-познавательного процесса в разных возрастных группах, обучающихся с учетом условий образовательной среды; осуществлять выбор цели, содержание, формы организации, стиля преподавания, характера контроля в соответствии с особенностями образовательной среды учреждения; использовать институциональные структуры (социальной, психологической, методической служб) образовательной среды для повышения эффективности обучения и воспитания школьников на определенной ступени обучения</p> | <p>образовательной среды; приемами учёта психологических и интеллектуальных возможностей учащихся для восприятия, понимания и освоения информации образовательных ресурсов; приемами отбора учебной информации по объёму и содержанию, её наглядности и доступности для эффективного усвоения</p> |
| СК - 6 | Пороговый | <p>Демонстрирует знание основных компонентов образовательной среды; специфики предметной области «Иностранный язык»; основные виды и типы планов с учетом специфики раннего обучения ИЯ;</p> <p>умеет обосновывать постановку целей и задач в соответствии с конкретными условиями и возможностями образовательной среды и формулировать цели и задачи, пользуясь профессиональным метаязыком; составлять тематические и поурочные планы в соответствии с современными требованиями к планированию учебного процесса на основе образца для учащихся начальной школы или детей детского сада</p> | <p>Владеет метаязыком профессиональной деятельности для определения, формулирования и обоснования целеполагания и планирования образовательной деятельности; основными стратегиями целеполагания и планирования процесса обучения ИЯ с учетом специфики образовательной среды.</p> |
| | Повышенный | <p>Демонстрирует знание требований</p> | <p>Владеет адекватными</p> |

| | | | |
|--------|-----------|--|---|
| | | <p>нормативных документов разного уровня (для начальной школы); возможностей использования ИЯ на междисциплинарном уровне в начальной школе;</p> <p>умеет самостоятельно планировать образовательную деятельность, используя разные типы и виды планов; выбирать стратегию целеполагания; определять образовательную траекторию учащихся с учетом специфики образовательной среды, а также стимулировать учащихся к целеполаганию и планированию своей деятельности.</p> <p>Понимает место и роль данной компетенции в будущей профессиональной деятельности.</p> | <p>стратегиями целеполагания и планирования образовательной деятельности в начальной школе;</p> <p>готов и способен помогать учащимся в целеполагании и определении индивидуальной образовательной траектории;</p> <p>способен планировать образовательную деятельность по ИЯ на междисциплинарном уровне как интегративный курс</p> |
| СК - 7 | Пороговый | <p>Демонстрирует знание категорий и понятий, раскрывающих суть содержания обучения ИЯ2.</p> <p>Имеет представление о требованиях программы к СО в начальной школе</p> <p>Знает принципы отбора содержания обучения для детей дошкольного возраста и начальной школы</p> <p>Знает номенклатуру УУД, подлежащих формированию в процессе обучения ИЯ в начальной школе</p> <p>Имеет представление об уровне владения ИКК в начальной школе.</p> <p>Понимает связи между компонентами СО ИЯ</p> <p>Умеет соотносить и отбирать СО с</p> | <p>Владеет профессиональным метаязыком предметной области СО ИЯ.</p> <p>Способен отбирать СО ИЯ в соответствии с требованиями стандарта и программ по ИЯ.</p> <p>Владеет способами адаптации СО к лингвистическим, психологическим и педагогическим условиям обучения ИЯ и условиям образовательной среды.</p> <p>Владеет знаниями лингводидактики и смежных дисциплин при выделении СО</p> |

| | | | |
|------|------------|--|---|
| | | <p>целями и условиями обучения ИЯ в детском саду и начальной школе.</p> <p>Умеет распознавать личностные, метапредметные и предметные действия как компоненты СО ИЯ.</p> | <p>иностранному языку</p> |
| | Повышенный | <p>Понимает место и роль данной компетенции в будущей профессиональной деятельности.</p> <p>Знает подходы к отбору СО в зарубежной практике и умеет применять их в своем будущем профессиональном опыте.</p> <p>Умеет отбирать и интегрировать универсальные метапредметные и предметные действия в содержание обучения ИЯ</p> <p>Умеет аргументированно обосновывать выбор СО ИЯ.</p> <p>Умеет анализировать и корректировать содержание обучения ИЯ в начальной школе в связи с переходом на новые УМК</p> | <p>Владеет стратегиями отбора содержания обучения ИЯ в новых условиях обучения.</p> <p>Способен самостоятельно обновлять СО ИЯ.</p> <p>Выявляет междисциплинарное СОИЯ; устанавливает связи СО иностранному языку с СО смежных дисциплин.</p> <p>Способен координировать взаимодействие учителей предметной области «Словесность» при отборе СО.</p> <p>Оценивает инновации в области отбора СО, представленные в передовом педагогическом опыте и успешно внедряет их в свою практику.</p> |
| СК-8 | Пороговый | <p>Демонстрирует знание категорий и понятий, раскрывающих суть технологии формирования всех компонентов ИКК в начальной школе.</p> <p>Имеет представление о современных образовательных технологиях, используемых в обучении ИЯ в детском саду и начальной школе.</p> <p>Знает методы и приемы</p> | <p>Владеет профессиональным метаязыком в описании технологической составляющей процесса обучения ИЯ.</p> <p>Владеет основными технологиями формирования ИКК, используя адекватные образовательные</p> |

| | | | |
|--|------------|--|--|
| | | <p>реализации основных технологий обучения ИЯ в детском саду и начальной школе.</p> <p>Знает основные типы образовательных ресурсов, их отличительные особенности, критерии отбора учебных материалов для обучения ИЯ в детском саду и в начальной школе.</p> <p>Умеет решать практические задачи по формированию ИКК с учетом специфики учащихся начальной школы, опираясь на теоретические положения современной лингводидактики и смежных наук.</p> <p>Умеет использовать основные образовательные ресурсы в обучении ИЯ в детском саду и начальной школе.</p> <p>Умеет организовать самостоятельную работу учащихся младших классов, используя основные методы и приемы.</p> | <p>ресурсы.</p> <p>Владеет методикой организации самостоятельной работы учащихся на уроке ИЯ</p> |
| | Повышенный | <p>Понимает место и роль данной компетенции в будущей профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет выбирать рациональные методы и приемы реализации технологий обучения ИЯ в детском саду и начальной школе адекватно поставленной задаче и условиям образовательной среды.</p> <p>Умеет управлять самостоятельной работой учащихся начальной школы.</p> <p>Умеет адаптировать и разрабатывать учебные материалы для обучения ИЯ в детском саду и начальной школе</p> | <p>Владеет рациональными методами и приемами реализации современных технологий обучения ИЯ, учитывая условия и возможности образовательной среды, используя адекватные образовательные ресурсы.</p> <p>Владеет методикой организации самостоятельной работы учащихся на уроке ИЯ и внеаудиторно.</p> |

9.2.3. Перечень контрольных вопросов для самопроверки студента

Контрольные вопросы по всему курсу

1. Актуальность проблемы раннего обучения на современном этапе.
2. Зарубежный и отечественный опыт.
3. Реализация интегративного подхода в обучении ИЯ на раннем этапе как одна из возможностей создания условий для билингвистического развития учащихся.
4. Развитие мотивации овладения ИЯ в младшем школьном возрасте.
5. Реализация целостного подхода в обучении ИЯ.
6. Реализация деятельностного подхода.
7. Реализация личностно-ориентированного подхода.
8. Реализация коммуникативного подхода.
9. Особенности развития психологических процессов детей дошкольного и раннего школьного возраста.
10. Развитие способностей к овладению ИЯ в раннем детстве.
11. Особенности целеполагания в обучении ИЯ на раннем этапе.
12. Дидактические основы обучения ИЯ в начальной школе (содержание, принципы, методы и приемы).
13. Игровая основа обучения в раннем возрасте.
14. Особенности использования метода проектов на раннем этапе обучения ИЯ.
15. Использование здоровьесберегающих технологий как одно из условий организации учебного процесса в младшей школе.
16. Использование компьютерных технологий в обучении ИЯ младших школьников.
17. Различные организационные формы занятий.
18. Роль учителя в организации учебного процесса на раннем этапе.
19. Занятия в режиме свободного выбора деятельности как одно из условий развития самостоятельности учащихся.
20. Зарубежный и отечественный опыт организации контроля, взаимо- и самоконтроля.
21. Портфолио.

9.3. Форма и содержание промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация осуществляется на основе бально-рейтинговой системы, для чего студенты должны освоить содержание семинарских и практических занятий, выполнить самостоятельные работы на пороговом уровне.

СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЯ

| Модуль | Форма отчета | Балл | Всего |
|--|---|-------|-------|
| Современные тенденции раннего языкового образования Иноязычное образование в начальной школе и его функции в контексте государственной образовательной политики; Модели раннего обучения. | -схема-конспект статей/визуализация в виде таблиц (ментальных карт) | 5 | 30 |
| | - реферат | 10 | |
| | - эссе | 5 | |
| | - тест/проверочная работа | 10 | |
| Психолого-педагогические основы раннего обучения ИЯ: Психолого-физиологические особенности. Цели и содержание обучения иностранным языкам. | - тест/ Проверочная работа | 10 | 30 |
| | -схема-конспект статей/визуализация в виде таблиц (ментальных карт) | 5 | |
| | - реферат | 10 | |
| | -презентация/эссе | 5 | |
| Новые педагогические технологии обучения ИЯ в дошкольном и младшем школьном возрасте: Принципы, методы, приемы, средства обучения. Формирование мотивов овладения вторым языком в дошкольном возрасте и мотивов учения в младшем Игровые технологии; Мультисенсорное обучение; Проектная деятельность; Обучение по станциям | - дидактические материалы | 10 | 40 |
| | - анализ/рецензия на УМК по раннему обучению/ мультимедийная презентация | 5 | |
| | -конспект урока | 5 | |
| | | 10 | |
| | | 10 | |
| | | итого | 100 |

Данная бально-рейтинговая система контроля **способствует решению следующих задач:**

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Все работы после проверки возвращаются студентам, которые сохраняются ими в портфеле на платформе ПГПУ www.eportfolio.pspu.ru

Предлагаемые формы отчетности призваны обеспечить комплексное решение следующих дидактических задач курса:

Составление схемы-конспекта статей, визуализация изученного материала обеспечивают:

- обязательное изучение научно-практических материалов по каждой теме курса, их переосмысление, активное размышление на заданную тему;
- овладение профессиональной терминологией по курсу;
- развитие умений компрессии текста, выделения главного и второстепенного;
- развитие умений представления вербального текста в виде схем или таблиц, что необходимо для формирования научно-исследовательской деятельности.

Реферат используется с целью обеспечить умения:

- критически анализировать и оценивать полученную информацию, определять степень ее достоверности/новизны/важности; представлять в доступном для других виде;
- классифицировать, систематизировать, обобщать полученные данные в соответствии с поставленной познавательной задачей;
- использовать стиль письменной научной речи;
- корректно оформлять выходные данные конспектируемого источника.

План урока/ дидактические материалы дают представление о:

- степени профессиональной компетенции будущего преподавателя;
- готовности студентов к реальной профессиональной деятельности;
- способности предвосхищать возможные сложности и обеспечивать необходимый уровень содержательных, языковых и речевых опор для выполнения учебных заданий;
- способности соединять теорию и практику;
- осознанности принятия решений с учетом выбранной условной учебной ситуации.

Участие в работе семинара и выполнение письменного домашнего задания обеспечивает:

- анализ собственного опыта изучения иностранных языков и рефлексия ранее полученных знаний по курсу;
- овладение профессиональной терминологией по теме на родном и на иностранном языке;
- развитие профессионально-коммуникативных умений на родном и на иностранном языке.

Анализ раздела УМК преследует цель:

- ознакомить студентов с УМК, широко используемыми в школе и вузе;
- научить студентов определять структуру учебника и учебного пособия по иностранному языку;
- научить определять достоинства и недостатки УМК в контексте формирования всего комплекса коммуникативных умений (языковых, речевых, социокультурных и компенсаторных) с учетом специфики целевой аудитории;
- научить студентов определять степень соответствия УМК требованиям нормативных документов ГОС и обосновывать выбор учебного пособия для той или иной целевой аудитории;
- развивать критическое мышление.

Разработка заданий и упражнений / подготовка дидактических материалов позволяет:

- эффективно соединять изучение теории и практики преподавания иностранного языка по различным аспектам языка и видам речевой деятельности;
- проверять и совершенствовать собственный уровень владения иностранным языком;

- подготовиться к реальным ситуациям профессиональной деятельности в различных учебных условиях.

Подготовка мультимедийной презентации позволяет:

- использовать программу мультимедиа в соответствии с общепринятыми требованиями;
- использовать соответствующий стиль изложения в письменной и устной речи;
- овладевать различными способами презентации графического текста и использования оптимального соотношения визуального ряда и устной презентации;
- развивать способности заинтересовать слушателей, удерживать внимание, адекватно реагировать на вопросы, аргументировать свои суждения

Параметры оценивания схем-конспектов (5 баллов)

| Параметры | + | - |
|--|----------|----------|
| Содержание изложено точно, все важные смысловые части нашли отражение в схеме. | | |
| Схема лаконична, хорошо структурирована, в ней зрительно просматриваются все соотношения главного и второстепенного. | | |
| Терминология курса используется точно, нет подмены понятий и терминов. | | |
| Схема авторская, не копирует схемы других студентов. | | |
| Бонусный балл за оригинальность структурирования материала или использование дополнительных источников информации по теме. | | |

Параметры оценивания реферата (10 баллов)

| <i>Параметры</i> | + | - |
|---|----------|----------|
| Цели и задачи исследования определены верно | | |
| Объект и предмет исследования определены в соответствии с проблемой | | |
| Содержание адекватно заявленной теме | | |
| Текст реферата структурирован и маркирован | | |
| Содержание изложено логично, последовательно, связно | | |

| | | |
|--|--|--|
| Используется единообразный научный стиль | | |
| Соблюдаются правила цитирования, используются сноски, | | |
| Оформление и объем источников (не менее 5) соответствуют требованиям | | |
| Общее оформление реферата соответствует требованиям | | |
| Объем реферата соответствует требованиям (10-20 стр.) | | |

Параметры оценивания анализа/рецензии УМК (5 баллов)

| <i>Параметры</i> | + | - |
|--|---|---|
| Определяет структуру УМК | | |
| Понимает назначение каждой структурной единицы УМК | | |
| Определяет и иллюстрирует конкретными примерами принципы, лежащие в основе УМК | | |
| Представляет анализ степени коммуникативной направленности упражнений и заданий. | | |
| Делает вывод и аргументирует степень соответствия УМК возрасту и уровню коммуникативного и общего развития целевой аудитории, целесообразности его широкого использования. | | |

Параметры оценивания разработанной системы проектных заданий (упражнений/ дидактических материалов, плана-конспекта урока, внеклассного мероприятия, программы) (10 баллов)

| <i>Параметры</i> | + | - |
|---|---|---|
| Дидактические материалы сопровождаются пояснительной запиской | | |
| Указан возраст и уровень языковой подготовки адресной группы. | | |
| Задания способствуют формированию личностных УУД | | |
| Задания способствуют формированию метапредметных действий | | |
| Задания ориентированы а конечный предметный результат - ИКК | | |
| Задания сформулированы четко и лаконично, с грамотным использованием профессиональной терминологии. | | |

| | | |
|--|--|--|
| Задания отражают специфику обучения ИЯ2 | | |
| Прослеживается логика в расположения упражнений. | | |
| Определены возможные трудности для выполнения данных заданий указанной целевой аудиторией и предусмотрена адекватная система опор (языковых, речевых, содержательных). | | |
| Дидактические материалы оформлены эстетично | | |

Параметры оценивания презентации (5 баллов)

| <i>Параметры</i> | + | - |
|---|---|---|
| умеет использовать программу мультимедиа в соответствии с общепринятыми требованиями | | |
| умеет использовать соответствующий стиль изложения в письменной и устной речи | | |
| владеет различными способами презентации графического текста | | |
| использует оптимальное соотношение визуального ряда и устной презентации, | | |
| способен заинтересовать слушателей, удерживать внимание, адекватно реагировать на вопросы, аргументировать свои суждения. | | |

Параметры оценивания эссе (5 баллов)

| <i>Параметры</i> | + | - |
|--|---|---|
| соответствие содержания выбранной теме | | |
| изложение содержания соответственно типу эссе | | |
| представление собственной точки зрения (позиции, отношения) при раскрытии проблемы; | | |
| аргументация своей позиции с опорой на факты или собственный опыт. | | |
| работа отвечает основным требованиям к оформлению и использованию цитат; норм используемого языка; | | |

10. Глоссарий по курсу дисциплины

АВТОНОМИЯ – способность к учению как к таковой, где центральными стратегиями можно считать три позиции: а) как научить учащихся определять, что учить; б) как сформировать необходимые стратегии работы с тем или иным учебным материалом; в) как контролировать динамику собственного прогресса на уровне овладения содержательной и процессуальной стороной познания; учебная автономия - это ответственность каждого учащегося за результат и процесс учебного труда; учебная самостоятельность – свобода учащегося в выборе места и времени выполнения пакета учебных заданий без физического присутствия учителя; А- это равная ответственность учащихся и педагогов за результаты учебного труда, когда учащийся имеет право выбрать что, как, когда, с кем учить, как отчитываться за результат, а учебное заведение предоставляет ему право, одновременно оговаривая и всю степень ответственности за соблюдение предусмотренных договором обязанностей, сроков, объема выполнения работ, а также последствия нарушения установленных и согласованных правил.

АУДИРОВАНИЕ – контактное слушание является составной частью устного интерактивного общения; дистантное, опосредованное слушание (радио, телевидение, фонозапись и др.) – форма коммуникации, представляющая собой самостоятельную, обладающую своими особенностями форму речевого общения.

ВОСПИТАТЕЛЬНЫЕ ЦЕЛИ – кульминация образования, желаемый итог или набор компетенций, связанных с готовностью и способностью к действию и взаимодействию с учетом принятых в обществе законов и норм поведения, сформированных морально-ценностных установок личности.

ГЛОБАЛИЗАЦИЯ – процесс, характеризующийся обменом не только товарами, но и ценностями и символами, приватизацией социальных функций, все более неопределенной природой государства и растущим

неравенством; глобализация есть взаимодействие групп и отдельных индивидов напрямую друг с другом через границы, без обязательного участия в этом процессе государства.

ИНТЕГРАЦИЯ естественная – моделирование образовательного процесса как активного «диалога культур», призванного обеспечить естественную интеграцию культурно-мировоззренческих ценностей мировой цивилизации, народа – носителя изучаемого языка и чужой культуры, а также конкретного социума, представителем которого является учащийся; речь не идет о подавлении его (учащегося) культурной самобытности; напротив, органическое сочетание в образовательном процессе общечеловеческих ценностей и ценностей, присущих конкретному социуму, при разумной технологии «подключения» учащегося к различным концептуальным системам и сопоставления этих систем с картиной мира своего лингвосоциума призвано создать наиболее благоприятные условия для развития самобытности учащегося и устранения иллюзий относительно самодостаточности этой самобытности.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ = «познавательный» (Большой психологический словарь 2009, с.245)

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ – развитие интеллектуальных качеств личности, овладение методологией познания, стратегиями и способами учения, самообразования.

ЗОНА АКТУАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ДЛЯ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ – игровая деятельность, в которую включается овладение иноязычной речью.

ЗОНА БЛИЖАЙШЕГО РАЗВИТИЯ младших школьников – учебная деятельность.

КЛЮЧЕВЫЕ/БАЗОВЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ – социально-политическая К. или готовность к решению проблем; информационная К; коммуникативная К; социокультурная К; готовность к образованию через всю жизнь.

КОГНИТИВНОСТЬ – процесс, когда ученик не просто овладевает системой языка и языком как средством коммуникации; усвоение языка есть не только и не столько обретение средств кодирования концептов, сколько формирование картины мира учащегося (Леонтьев А.А.).

КОГНИТИВНЫЕ СПОСОБНОСТИ младшего школьника: речь, восприятие, внимание, память и пр.

КОГНИТИВНЫЙ АСПЕКТ ЦЕЛИ ОИЯ – необходимость и важность формирования в сознании учащихся базисных когнитивных структур, обеспечивающих им восприятие и понимание языка и мира иной социокультурной общности.

КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ – способность человека понимать и порождать иноязычные высказывания в разнообразных социально детерминированных ситуациях с учетом лингвистических и социальных правил, которых придерживаются носители языка.

КОММУНИКАТИВНОЕ РАЗВИТИЕ – формирование способности и готовности свободно осуществлять общение на русском, родном и иностранных языках, овладение современными средствами вербальной и невербальной коммуникации.

КОНТРОЛЬ И САМОКОНТРОЛЬ - совместная деятельность непосредственных участников образовательного процесса по определению степени эффективности процесса обучения и познания, достижения поставленных целей в установленные сроки.

ЛИЧНОСТНОЕ РАЗВИТИЕ – развитие индивидуальных нравственных, эмоциональных, эстетических и физических ценностных ориентаций и качеств.

МОДУЛЬ – урок; разделы и темы учебного курса; учебный курс, как составляющая курсовой подготовки и т.д.; - это курс или его автономная часть, имеющие необходимое программное и учебно-методическое

обеспечение, достаточное для построения различных образовательных траекторий в его рамках, легко соединяющийся с другими модульными курсами, при необходимости способный видоизменяться по содержанию/форме/объему за счет исходной гибкости внутренней структуры.

НЕРОДНОЙ ЯЗЫК - может быть в двух вариантах: второй (неродной) язык и иностранный язык. Различие между ними заключается в условиях их усвоения и использования.

НОВООБРАЗОВАНИЯ - те качественные изменения в психике личности и деятельности, которые впервые возникают в данном периоде и определяют ход развития, а так же отношение ребенка к самому себе и к социальному окружению, и ведут к изменению существующей ситуации развития, которая, по мнению В.В. Давыдова, эквивалентна понятию «ведущая деятельность». (Л.С.Выготский)

«ОБРАЗОВАНИЕ» (термин) включает в себя и воспитание, и развитие, и учение младшего школьника в совокупности следующих аспектов: речевого, познавательного, личностного, культурного.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ПРАКТИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ – направлены на получение информации, предметных и межпредметных знаний, которые создают фундамент учебной и реальной деятельности.

ОБЩЕКУЛЬТУРНОЕ РАЗВИТИЕ – освоение основ наук, основ отечественной и мировой культуры.

ПРИНЦИП – это первооснова, закономерность, согласно которой должна функционировать и развиваться система обучения предмету.

ПРИРОДОСООБРАЗНОСТЬ- развитие природных способностей ребенка с учетом его возраста и индивидуальных особенностей.

РАЗВИВАЮЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ - такое начальное иноязычное образование, которое обеспечивает ведущие линии развития младшего

школьника и способствует ведущему виду деятельности, оказывающему стратегически важное влияние и на психическое развитие ученика, и на развитие способностей к иноязычной речи.

РАЗВИВАЮЩИЕ ЦЕЛИ – предусматривают формирование межпредметных и надпредметных навыков и умений (информационных, коммуникативных, учебных/академических), а также развитие определенных мыслительных способностей, без которых невозможно эффективное применение полученных знаний с учетом поставленных задач и особенностей ситуации.

РОДНОЙ ЯЗЫК - язык, на котором мать начинает общаться с ребенком с момента его рождения, и который усваивается им еще в материнской утробе

СОДЕРЖАНИЕ ОИЯ – категория, педагогически интерпретирующая цель ОИЯ: знания о мире, опыт осуществления способов деятельности, опыт творческой деятельности, а также опыт эмоционального отношения к объектам действительности, обретаемый в процессе обучения (Лернер И.Я., 1989, с. 41-63).

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ – воспитание гражданских, демократических и патриотических убеждений, освоение основных социальных практик.

СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ – умение осуществлять выбор лингвистической формы и способа языкового выражения, адекватный условиям акта коммуникации, т.е. ситуации общения, целям и намерениям, социальным и функциональным ролям партнеров по общению.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ – умение компенсировать недостаточность знания языка, речевого и социального опыта общения в иноязычной среде.

ФАСИЛИТАЦИЯ - содействие успешности ученика и помощи ему, облегчающей его учебный труд по овладению иностранным языком.

ФУНКЦИИ КОНТРОЛЯ – с позиции ученика – мотивационно-стимулирующая, коррекционная, обучающая; с позиции учителя – диагностическая, коррекционная, оценочно-воспитательная, организующая; с позиции руководителей системы образования – механизм мониторинга эффективности образовательного процесса в целом (обучающий, воспитывающий и развивающий процессы).

ЦЕЛЬ – осознанный образ будущего результата действия.

ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ – личность, выраженная в языке (текстах) и через язык на тезаурусном уровне; языковая личность имеет многоуровневую структуру: 1) нулевой уровень – вербально-семантический, или лексикон личности, понимаемый в широком смысле, и включающий фонетические и грамматические знания личности; 2) первый уровень – логико-когнитивный, представленный тезаурусом личности, в котором запечатлен «образ мира» или «система знаний о мире»; 3) второй уровень – деятельностно-коммуникативных потребностей, отражающих прагматикон личности, т.е. систему целей, мотивов, установок и интенциональностей личности (Ю.Н.Караулов, 1987, с. 236).

ЯЗЫКОТВОРЧЕСТВО – конструирование собственной индивидуальной грамматики, которая формируется стихийно и, казалось бы, вне всяких закономерностей.

11. Список литературы

- 1 *Асмолов, А. Г.* Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе. От действия к мысли. Пособие для учителя [Текст] / А. Г. Асмолов, Г. В. Бурменская, И. А. Володарская и др. – М. : Просвещение, 2008. – 152 с.
- 2 *Асмолов, А. Г.* Методология личностно-ориентированного образования. // Построение модели личностно-ориентированной школы [Текст] / А. Г. Асмолов, И. С. Якиманская // Сб. трудов / Под ред. И. С. Якиманской. – М. : КСП, 2001. – С. 13–18.

- 3 *Балыхина, Т. М.* Языковая подготовка как необходимое условие социализации новых соотечественников в России [Текст] / Т. М. Балыхина, В. Дронов, Е. Ф. Тарасов // РЯЗР. – 2007. – № 2. – С. 94–98.
- 4 *Баранников, А. В.* О введении иностранного языка во 2-х классах начальной школы в условиях эксперимента по обновлению структуры и содержания общего образования в 2002/2003 учебном году [Текст] / А. В. Баранников // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 2. – С. 4–10.
- 5 *Баранников, А. В.* Об организации обучения иностранным языкам в 4 классе общеобразовательных учреждений, участвующих в эксперименте по совершенствованию структуры и содержания общего образования [Текст] / А. В. Баранников // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 2. – С. 2–6.
- 6 *Барт, К.* Трудности в обучении : раннее предупреждение : учебное пособие [Текст] : Пер. с нем. Н. А. Горловой, А. А. Михлина; науч. ред. рус. текста Н. М. Назарова / Р. Барт. – М. : Издательский центр «Академия», 2006. – 208 с.
- 7 *Барынкина, И. В.* Педагогические условия развития способностей школьников к изучению иностранных языков на начальном этапе обучения (на материале английского языка) : Автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01 [Текст] / И. В. Барынкина. – Брянск, 1999. – 25 с.
- 8 *Батерворд, Дж.* Принципы психологии развития [Текст] / Дж. Батерворд, М. Харрис ; пер. с англ.. – М. : «Когито-Центр», 2000. – 350 с.
- 9 *Безруких, М. М.* Развитие мозга и формирование познавательной деятельности ребенка [Текст] / Безруких М. М. [и др.]; под ред. Д. А. Фарбер, М. М. Безруких. – М. : Изд-во Московского психолого-социального института ; Воронеж : Издательство НПО «Модек», 2009. – 432 с.
- 10 *Безруких, М. М.* Трудности обучения в начальной школе : Причины, диагностика, комплексная помощь [Текст] / М. М. Безруких. – М. : Эксмо, 2009. – 464 с.
- 11 *Безукладников, К. Э.* Критериальное оценивание результатов образования : монография / К. Э. Безукладников, А. А. Красноборова, Б. А. Крузе; Перм. гос. пед. ун-т. – Пермь, 2011. – 127 с.
- 12 *Безукладников, К. Э.* Формирование лингводидактических компетенций будущего учителя иностранного языка : Монография [Текст] / К. Э. Безукладников. – Пермь, 2008. – 270 с.
- 13 *Беляев, Б. В.* Очерки по психологии обучения иностранным языкам [Текст] / Б. В. Беляев. – Изд. 2-е. – М., 1965. – 227 с.
- 14 *Бердичевский, А. Л.* Содержание обучения иностранному языку на основе базовой культуры личности [Текст] / А. Л. Бердичевский // Иностранные языки в школе. – 2004. – № 2. – С. 17–20.

- 15 *Бердяев, Н. А.* Смысл истории [Текст] / Н. А. Бердяев. – М., 1990. – 174 с.
- 16 *Бетенькова, Н. М.* Пособие для учителя. «Обучаем грамоте по азбуке Бетеньковой Н.» [Текст] / Н. М. Бетенькова, Н. С. Кузьменко. – Смоленск, 2005. – 376 с.
- 17 *Библер, В. С.* От наукоучения к логике культуры [Текст] / В. С. Библер. – М. : Политиздат, 1991. – 412 с.
- 18 *Биболетова, М. З.* Книга для учителя к учебнику английского языка для 2 класса / М. З. Биболетова [и др.]. – М. : Изд-во «Гитул», 2007. – 111 с.
- 19 *Бим, И. Л.* Личностно-ориентированный подход – основная стратегия обновления школы [Текст] / И. Л. Бим // *Иностранные языки в школе.* – 2002. – № 2. – С. 11–14.
- 20 *Бим, И. Л.* Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам [Текст] / И. Л. Бим // *Иностранные языки в школе.* – 2001. – № 4. – С. 5–7.
- 21 *Бим, И. Л.* Система обучения иностранным языкам и учебник как модель ее реализации : Учебное пособие [Текст] / И. Л. Бим. – М., 1974. – 240 с.
- 22 *Бим, И. Л.* Что мешает повышению результативности обучения иностранным языкам? [Текст] / И. Л. Бим // *Иностранные языки в школе.* – 2007. – № 4. – С. 2–6.
- 23 *Венгер, А. Л.* Диагностика учебной деятельности и интеллектуального развития детей [Текст] / А. Л. Венгер ; под ред. Д. Б. Эльконина, А. Л. Венгера. – М., 1981. – 270 с.
- 24 *Верещагина, И. Н.* Обучение учащихся 2 класса устной речи на английском языке в школах с преподаванием ряда предметов на иностранном языке : Автореф. дис. ... канд. пед. наук : (13.00.02) [Текст] / И. Н. Верещагина. – М., 1965. – 17 с.
- 25 *Верещагина, И. Н.* Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях [Текст] / И. Н. Верещагина, Г. В. Рогова. – М. : Просвещение, 2000. – 232 с.
- 26 *Викулина, М. А.* Технология воспитания : учебное пособие [Текст] / М. А. Викулина, Е. Н. Дмитриева; Набережночелнинский филиал Нижегород. гос. лингв. ун-та им. Н. А. Добролюбова. – Набережные Челны, 2004. – 163 с.
- 27 *Воронцов, А. Б.* Педагогическая технология контроля и оценки учебной деятельности [Текст] / А. Б. Воронцов. – М., 2002. – 303 с.
- 28 *Выготский, Л. С.* Игра и ее роль в психическом развитии ребенка [Текст] / Л. С. Выготский // *Вопросы психологии.* – 1966. – № 6. – С. 74.
- 29 *Выготский, Л. С.* История развития высших психических функций [Текст] / Л. С. Выготский // *Выготский Л. С. Собр. соч. : в 6 т.* – М., 1984. – Т. 3. – 368 с.
- 30 *Гальперин, П. Я.* Методы обучения и умственное развитие ребенка [Текст] / П. Я. Гальперин. — М., 1985. – 45 с.

- 31 *Гальскова, Н. Д.* Об итогах второго года экспериментального обучения иностранным языкам в начальной школе [Текст] / Н. Д. Гальскова // Иностранные языки в школе. – 1990. – № 1. – С. 3–7.
- 32 *Гальскова, Н. Д.* Теоретические основы образовательной политики в области подготовки учащихся по иностранным языкам (система школьного образования) : Дис. ... д-ра пед. наук : (13.00.02) [Текст] / Н. Д. Гальскова. – М., 1999. – 477 с.
- 33 *Гальскова, Н. Д.* Теория обучения иностранным языкам [Текст] / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М. : Академия, 2004. – 335 с.
- 34 *Гальскова Н. Д.* Программа по иностранному языку : новые подходы к конструированию [Текст] / Н. Д. Гальскова, А. Ю. Горчев, З. Н. Никитенко // Иностранные языки в школе. – 1990. – № 4. – С. 8–13.
- 35 *Гальскова Н. Д.* Обучение иностранным языкам : поиск новых путей (концепция лаборатории НИИ школ МНО РСФСР) [Текст] / Н. Д. Гальскова [и др.] // Иностранные языки в школе. – 1989. – № 1. – С. 13–19.
- 36 *Дейкина, А. Д.* Формирование языковой личности с ценностным взглядом на русский язык : методологические проблемы преподавания русского языка [Текст] / А. Д. Дейкина. – Оренбург, 2009. – 308 с.
- 37 *Джуринский, А. Н.* Концепции и реалии мультикультурного воспитания : сравнительное исследование [Текст] / А. Н. Джуринский – М. : Academia, 2008. – 304 с.
- 38 *Дидактика и методика : учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений [Текст] / В. В. Краевский, А. В. Хуторский. – М. : Издательский центр «Академия», 2007. – 352 с.*
- 39 *Жинкин, Н. И.* Язык-речь-творчество [Текст] / Н. И. Жинкин. – М. : Лабиринт, 1998. – 368 с.
- 40 *Журавлева, Л. В.* Образовательная программа подготовки личности к диалогу культур (начальная ступень) [Текст] / Л. В. Журавлева, К. Ф. Коцарева, О. Н. Бойко, Т. А. Боженко. – Сургут : НОУ НТ «Центр гуманитарного образования». – 2008. – 29 с.
- 41 *Зимняя, И. А.* Педагогическая психология : Учебник для вузов [Текст] / И. А. Зимняя. – Изд. 2-ое. – М. : Университетская книга; Логос, 2008. – 384 с.
- 42 *Кузовлев, В. П.* Программы общеобразовательных учреждений для начальной школы. Английский язык [Текст] / В. П. Кузовлев. – М. : Просвещение, 2011. – 107 с.
- 43 *Лапп, Е. А.* Письменная речь у младших школьников с ЗПР [Текст] / Е. А. Лапп. – Ростов н/Д : Феникс, 2007. – 203 с.
- 44 *Манджиева, С. И.* Поликультурный аспект содержания обучения иностранным языкам в начальной школе (английский язык, Республика Калмыкия) : Автореф. дис. ... канд. пед. наук (13.0.02) [Текст] / С. И. Манджиева. – М., 2008. – 18 с.

- 45 *Манджиева, С. И.* Отбор поликультурного содержания обучения английскому языку в начальной школе Калмыкии с учетом этнолингвистической ситуации [Текст] / С. И. Манджиева, З. Н. Никитенко // Обучение языкам и коммуникации в контексте мультикультурного образования : Материалы международной научно-практической конференции 12–14 октября 2006 г. / Отв. ред. В. М. Курицын. – Шуя : Изд-во «Весть»; ГОУ ВПО «ШПГУ», 2006. – С. 44–53.
- 46 *Никитенко, З. Н.* Европейский языковой портфель для начальной школы [Текст] / З. Н. Никитенко // Иностранные языки в школе.– 2008. – № 5. – С. 8–14.
- 47 *Никитенко, З. Н.* Программа по иностранным языкам для начальной школы [Текст] / З. Н. Никитенко. – М. : Просвещение, 2007. – 37 с.
- 48 *Никитенко, З. Н.* Развивающее иноязычное образование в начальной школе [Текст] / З. Н. Никитенко. – М. : Глосса-Пресс, 2010. – 438 с.
- 49 *Никитенко, З. Н.* Создание культурной среды при обучении младших школьников иностранному языку [Текст] / З. Н. Никитенко // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 4. – С. 16–21.
- 50 Образовательная система «Школа 2100» – качественное образование для всех : Сборник материалов [Текст] / Под науч. ред. Д. И. Фельдштейна. – М. : Баласс, 2006. – 320 с.
- 51 *Пассов, Е. И.* Коммуникативность : прошлое, настоящее и будущее [Текст] / Е. И. Пассов // Русский язык за рубежом. – 2010. – № 5. – С. 23–34.
- 52 *Пассов, Е. И.* Методика как теория и технология иноязычного образования [Текст] / Е. И. Пассов. – Елец : МУП «Типография» г. Ельца, 2010. – 543 с.
- 53 *Рубцов, В. В.* Социально-генетическая психология развивающего образования : деятельностный подход [Текст] / В. В. Рубцов. – М. : МГППУ, 2008. – 416 с.
- 54 *Сафонова, В. В.* Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования [Текст] / В. В. Сафонова // Евразийский форум. Научный журнал. – М. : Еврошкола. – 2010. – № 1(2). – С. 181–196.
- 55 Федеральный государственный образовательный стандарт общего начального образования [Текст]. – М. : Просвещение, 2009. – 31 с.
- 56 *Helmut, J. Vollmer (ed.).* Language and communication in the learning and teaching of science in secondary schools [Text] / Helmut, J. Vollmer, Tat'ana Holasova, Stein Dankert Kolsto, Jenny Lewis // Language across the curriculum within Languages of Education. –Strasbourg : Language Policy Division, 2007.
- 57 *Kuhl, P.* A new view of language acquisition [Text] / P. Kuhl // PNAS. – 2000. – Vol. 97. – № 22. – P. 11850–11857.

- 58 *Scharer, R.* European Language Portfolio. Final report on the Pilot Project [Text] / R. Scharer. – Strasbourg : Council of Europe, Modern Languages Division, 2001. – 70 p.
- 59 *Vollmer J. H.* European Framework for the Languages of Education [Text] / Vollmer J. H. – Strasbourg : Council of Europe, Language Policy Division, 2006.

Методическое издание

Учебно-методический комплекс по дисциплине

Раннее обучение иностранным языкам

Авторы-составители:

Безукладников Константин Эдуардович

Нельзина Елена Николаевна

Яковлева Анна Лазаревна

Компьютерный набор выполнен *Е.Н. Нельзина*

Свидетельство о государственной аккредитации вуза

№ 1806 от 11.03.2009 г.

Изд. лиц. ИД № 03857 от 30.01.2001.

Подписано в печать Формат 60x90 1/16

Бумага ВХИ. Печать на ризографе

Усл. печ. л. Уч.-изд. л.

Тираж 10 экз.

Редакционно-издательский отдел

Пермского государственного педагогического университета

614990, г. Пермь, ул. Сибирская, 24, корп. 2, оф. 71,

тел. (342) 238-63-12

Отпечатано на ризографе в

Пермском государственном педагогическом университете

614990, г. Пермь, ул. Сибирская, 24, корп. 1, оф. 11